

*Schul-Logo*

Sekundarstufe I

***ABC der XY-Schule***

Orientierung

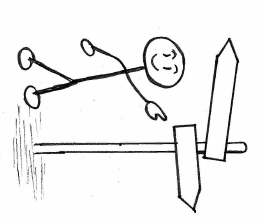
für Schülerinnen und Schüler

Ориентация

за ученички и ученици

*Schuljahr …*

Liebe …, Lieber …,   
Уважаема …, Уважаем …,

herzlich willkommen an der XY-Schule. Das ABC hilft dir bei der Orientierung.   
добре дошла/дошъл в училище XY. Основните правила ти помагат да се ориентираш.

Hast du weitere Fragen? Dann wende dich an …  
Имаш ли още въпроси? Тогава се обърни към …

Wir wünschen dir alles Gute!   
Пожелаваме ти всичко най-хубаво!

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Schulleitung Klassenlehrerin/Klassenlehrer

Училищно ръководство Класна учителка/класен учител

**Unsere Schule von A-Z**

|  |  |
| --- | --- |
| AB C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z | |
| **Adresse der Schule**  **Адрес на училището**  Name der Schule, Straße, Stadt  Telefon, E-Mail, Homepage  Bus-/Bahnhaltestelle |  |
| **Ausflüge**  **Излети** Ausflüge gehören zum Unterricht. Du musst daran teilnehmen. Излетите са част от учебната програма. Трябва да участваш в тях. |  |
| **Arbeitsgemeinschaften/AGs**  **Работни групи/AGs**  Du kannst an AGs teilnehmen. Можеш да участваш в работни групи.  Informationen gibt dir … Информация ще ти предостави … |  |

|  |  |
| --- | --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z | |
| **Bibliothek**  **Библиотека**  Hier kannst du Bücher ausleihen. Тук можеш да заемаш книги. |  |
| **Bücher und Lernmittel/Materialien Книги и учебные принадлежности** Die Schule leiht dir Bücher für den Unterricht. Pass gut darauf auf!  Училището ти заема учебници за занятията. Пази ги внимателно!  Diese Materialien musst du kaufen: (siehe Materialliste) Трябва да закупиш следните материали: (виж списъка с материалите) |  |
| **Bus- und Bahnticket (Fahrausweise)**  **Билети за пътуване с автобус и влак (абонаментни карти)**  Mit dem Schülerticket kannst du Bus und Bahn fahren.  С ученическия билет можеш да пътуваш с автобуси и влакове. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Cafeteria**  **Кафетерия**  Die Cafeteria ist von … bis … geöffnet. Du kannst dort Essen und Getränke kaufen. Кафетерията е отворена от … до … . Там можеш да купиш храна и напитки. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Elternheft**  **Тетрадь для родителей**  Trage alle wichtigen Informationen für deine Eltern in das Elternheft ein. Записвай всички важни сведения за твоите родители в родителския бележник.  Die Eltern müssen die Informationen lesen und unterschreiben.  Родителите трябва да прочетат информацията и да се подпишат. |  |
| **Entschuldigungen**  **Извинителни бележки**  Du musst jeden Tag in die Schule kommen. Трябва да идваш на училище всеки ден.  Wenn du krank bist, müssen deine Eltern morgens in der Schule anrufen. Bei deiner Rückkehr gibst du eine Entschuldigung bei deiner Klassenlehrerin/deinem Klassenlehrer ab. Когато си болен, на сутринта твоите родители трябва да се обадят в училището. Когато се върнеш, предаваш извинителна бележка при твоята класна учителка/твоя класен учител.  In besonderen Fällen kannst du beurlaubt werden. Frage deine Klassenlehrerin/deinen Klassenlehrer früh genug. В извънредни случаи можеш да се освободиш от учебни занятия. Попитай предварително твоята класна учителка/твоя класен учител. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E FG H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Fächer**  **Предметы**  An unserer Schule werden diese Fächer unterrichtet: В нашето училище се преподават следните предмети: - Biologie (биология)  - Spanisch (испански език)  - ... |  |
| **Fahrrad**  **Велосипед**  Du musst dein Fahrrad im Fahrradständer parken. Трябва да паркираш велосипеда си на стойката за велосипеди. |  |
| **Fragen und Probleme**  **Въпроси и проблеми**  Viele Personen helfen dir, wenn du Fragen oder Probleme hast. Много хора ще ти помогнат, ако имаш въпроси или проблеми.  Du findest sie auf der Liste „Ansprechpersonen“ (siehe Ansprechpersonen).  Ще ги намериш в списъка „Лица за контакт“ (виж Лица за контакт). |  |
| **Frühstück**  **Закуска**  Bring dir ein Frühstück mit.  Носи си закуска.  Brötchen, Obst und Milch kannst du in der Cafeteria kaufen. Хлебчета, плодове и прясно мляко можеш да купиш в кафетерията. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G HI J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Hausaufgaben/Lernzeit**  **Домашни работи/учебно време**  Aufgaben helfen dir, in der Schule Erfolg zu haben. Домашните работи ти помагат да имаш успех в училище.  Schreibe deine Aufgaben in dein Aufgabenheft.  Пиши домашните си в тетрадка за домашни задачи. Erledige die Aufgaben zu Hause/in der Lernzeit. Zeige das Aufgabenheft regelmäßig deinen Eltern. Изпълнявай домашните си вкъщи/в учебно време. Редовно показвай тетрадката със задачи на твоите родители. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J KL M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Klassen**  **Класове** Du gehst in die Klasse … Du lernst Deutsch in der Sprachfördergruppe.  Посещаваш клас … Учиш немски език в групата за изучаване на езици. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Mensa/Mittagessen**  **Училищен стол/обяд**  In der Mittagspause von … bis … Uhr kannst du in der Mensa Mittagessen. Du musst das Essen bezahlen.  В обедната почивка от … до … часа можеш да обядваш в училищния стол. Трябва да платиш за храната. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Pausen**  **Междучасия**  Du kannst in der Pause auf den Schulhof gehen. Es gibt auch Angebote für die Mittagspause (Spiele, Kicker usw.). Informationen dazu gibt dir … В междучасието можеш да отидеш в двора на училището. Предлагат се също занимания за обедната почивка (игри, футбол на маса и т.н.). Информация за това ще ти предостави … |  |
| **Pünktlichkeit**  **Точност**  Komme morgens und nach den Pausen pünktlich zum Unterricht. Сутрин и след междучасията идвай навреме за учебните занятия. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q RS T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Regeln**  **Правила** Beachte die Klassen- und Schulregeln. Alle sollen sich wohl fühlen.  Спазвай правилата в класната стая и в училище. Всички трябва да се чувстват добре. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R ST U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Schulgelände**  **Училищен комплекс**  Du darfst das Schulgelände während der Unterrichtszeit und in den Pausen nicht verlassen. В учебно време и в междучасията не можеш да напускаш територията на училището. |  |
| **Schülerpatinnen/Schülerpaten**  **Доброволци в училище**  Deine Patinnen und Paten helfen dir gerne. Sprich sie an.  Доброволците в твоето училище ще ти помогнат с удоволствие. Обърни се към тях. |  |
| **Schülervertretung**  **Ученически съвет**  Die Schülervertretung vertritt die Interessen der Schülerinnen und Schüler. Sie plant Aktionen und Veranstaltungen.  In der Schülervertretung kannst du mitarbeiten.  Ученическият съвет защитава интересите на ученичките и учениците. Представителите на учениците планират провеждането на различни мероприятия. Ти можеш да участваш в ученическия съвет. |  |
| **Sekretariat**  **Секретариат**  Die Sekretärin/der Sekretär heißt …  Секретарката/секретарят се казва …  Danach kannst du sie fragen: Schülerausweis, Bustickets, Toilettenschlüssel, Krankmeldungen, Kühlpacks, Essensmarken, allgemeine Fragen … Можеш да ги попиташ за следното: ученическа лична карта, билети за пътуване, ключ за тоалетната, отсъствия по болест, студени компреси, купони за храна, общи въпроси … |  |
| **Sport und Schwimmen**  **Спорт и плуване**  Du musst regelmäßig am Sport- und Schwimmunterricht teilnehmen. Трябва да участваш редовно в занятията по физическо възпитание и плуване.  Du brauchst dafür Sport- und Schwimmkleidung. За тази цел се нуждаеш от спортно облекло и екипировка за плуване. |  |
| **Stundenplan**  **разписание**  Dein Stundenplan zeigt dir, wann und wo du Unterricht hast. Учебният план ти показва кога и къде имаш учебни занятия. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Umzug**  **Преместване**  Sage deinem Klassenlehrer/deiner Klassenlehrerin, wenn sich deine Adresse oder Telefonnummer ändert. Информирай твоя класен учител/твоята класна учителка, ако адресът или телефонният ти номер се променят. |  |
| **Unterrichtszeiten**  **Учебни часове**   |  |  | | --- | --- | | 1. Stunde von … bis … Uhr | 1. час от ….. до….. часа | | 2. Stunde von … bis … Uhr | 2. час от ….. до….. часа | | 3. Stunde von … bis ... Uhr | 3. час от ….. до….. часа | | 4. Stunde von … bis ... Uhr | 4. час от ….. до….. часа | | 5. Stunde von … bis … Uhr | 5. час от ….. до….. часа | |  |
| **Unfälle und Erkrankungen**  **Злополуки и заболявания**  Melde einen Unfall oder eine Erkrankung sofort im Sekretariat. При злополука или заболяване незабавно информирай секретариата. Der Schulsanitätsdienst leistet Erste Hilfe.  Училищната медицинска служба оказва първа долекарска помощ. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U VW X Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Vertretungsplan**  **Програма за заместване на отсъстващи учители**  Du kannst aktuelle Änderungen des Stundenplans im Vertretungsplan nachlesen. Актуални промени на учебния план можеш да прочетеш в програмата за заместване на отсъстващи учители. |  |

|  |
| --- |
| A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V WX Y Z |

|  |  |
| --- | --- |
| **Waffen**  **Оръжия**  Waffen und andere gefährliche Gegenstände (Messer, Schlagringe …) sind in der Schule verboten.  Оръжия и други опасни премети (ножове, боксове …) са забранени в училището. |  |